Januari 8, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

DEN UN BON TRABAO POLICIAL NA KUDAWECHA

POLIS A PONE MAN RIBA DOS ANTI-SOCIAL CU A COMETE ATRACO ARMA RIBA UN OFICINA DI LOTTO



AYERA tardi a drenta informe di un caso di atraco na Negro Diamante na Kudawecha. Mesora Central di Polis a dirigi varios patruya n'e sitio.

Na caminda p'e sitio varios unidad policial cu tabata den e area a haya descripcion di e 2 sospechosonan di cual un di nan tabata arma cu un arma di candela. Ora cu e prome patruya a yega a bin componde cu e sospechosonan a crusa caminda bay nort. Polis a rondona e area panort y a logra captura e 2 sospechosonan, pero tabata falta e arma cual ta esencial p'e investigacion.

Team di Atraco tambe a acudi y a tuma over e investigacion. E dama di e lugar di loteria di Lotto a bisa cu esaki ta pa di tantisimo biaha, e ta victima di atraco a relata.

E atracadornan sa bon unda e placa ta poni, pero como ta mucho tempran, e atracadornan a bay cu unicamente entre 300 cu 400 florin.

Ademas e biaha aki el a fada y a dicidi di confronta cu e anti-socialnan, exponiendo su mes a dicidi di e riesgo y a dal un di e atracadornan cu e stoel ora cu e tabata huyendo.

Mas despues den atardi Polis a bin haya e arma di candela den un cura mas of menos 100 meter cerca di cas. Tin varios testigo den e caso aki, incluso un Polis retira, kende a mira e arma di candela. Mester bisa cu Polisnan a haci un bon trabao, mirando cu ora di coordina un accion, e ta duna resultado.



DRH a formalisa proyecto di "PIMS"

PG.07

Con ta posibel cu tin hende ta mira *Yellow Trenidad* y Polis si no por pone man riba dje



PG.03

Prome cu su retiro drenta na vigor Minister Otmar Oduber a bisa di masha proyecto pa ehecuta



PG.02

Prome cu su retiro drenta na vigor

Minister Otmar Oduber a bisa di *masha* *proyecto* pa ehecuta

"E ta iresponsabel pa bay cu retiro di inmediato, si mira cu ainda tin varios proyecto pa ehecuta. Tin cosnan grandi cu nos ta bezig cune. Tin pendiente reunionnan cu Ministernan di Turismo di Panama, di Corsou, di Colombia, riba aspecto di crucero.
Nos tin e aña aki un conferencia hopi grandi di turismo, caminda lo ta presente e Secretario General di Nacionnan Uni na Aruba, pa loke ta WTO-Aruba.
E lo bira algo unico pa Aruba. E reunion aki tin atencion di henter e organisacion di World Tourism Organization, unda UNESCO tambe a confirma nan participacion, kier men tur esaki trahando duro pa pone Aruba riba mapa mundial", segun Minister Otmar Oduber.

E puntonan aki sigur ta motibo cu e no kier retira sin laga tur cos regla, pasobra manera el a bin ta menciona, interes di Aruba ta bin na prome lugar.
Banda di tur esaki, e aña aki lo tin apertura di un mercado nobo, cu t'esun di Mexico pa Aruba, loke nifica un diversificacion enorme pa loke ta trata nos turismo.



Kier men tin trabaonan grandi pa haci y pesey Minister Otmar Oduber kier laga nan cla, cu si e no tey mas despues di 1 di maart awor, su susesor lo por tuma esakinan over tin mucho dificultad.
At the end, loke e kier, nos turismo, nos economia sigui crece na bienestar di pueblo.

Pa loke t'e proyecto di Bahia Principe na Seroe Colorado, sigur tin Minister Otmar Oduber preocupa. Pasobra e a haya cu no tabatin un debido evaluacion pa un posibel re-apertura di e refineria. Maske cu el a para tras di e re-apertura pasobra ora cu bo ta den un team, mayoria ta dicidi.
Berdad un refineria definitivamente lo trece mas actividad economico a corto plazo, compara cu un hotel, pero e pregunta ta keda tog, si evalu'e cu otro proyectonan pendiente, si esaki t'e mihor proyecto cu ta existi, segun Minister Otmar Oduber.
Tempo lo demostra esey. Ta di spera cu re-apertura di e refineria lo contribui cu e maneho cu Aruba lo haya un refineria cu ta contribui pa cu nos medio ambiente.

Lo tin garantia cu e refineria lo tin un permanencia di basta aña, sin cu e bira dañino pa nos pueblo. Den e negociacion cu tin, tur e puntonan aki mester bin padilanti.
Loke tin Minister Otmar Oduber masha desapunta, cu el a hiba un lucha pa no tin mas proyecto All Inclusive na Aruba, mira e caso di RIU pa haya Radisson Hotel, anto awor tin un Minister a haya ta bon pa firma pa Holiday Inn bin cu 600 kamber pa All Inclusive.
A duna tereno pa un proyecto di condo na Bubali, siendo cu ta conoci, cu lo no kier mas kamber, anto tog esaki ta keda otorga.
Kier men, cu Minister Otmar Oduber ta pasa pa ridiculo. Pasobra maske nan ta un team cada Minister mester respeta cartera di otro.
Tur esaki, pasobra ainda no tin un ley ehecuta, pero ta wordo wanta y no ta haya e prioridad necesario cu ta bay hinca Aruba atrobe den un problema.

Maske cu Minister Otmar Oduber no a bis'e, ayera a sali na cla cu tin algun coordinador di propio Gobierno a haya ta bon pa post potret y comentario riba Facebook contra su persona, y esaki ta pasa, sin medida ta ser tuma.
Ta pasobra e ta un coordinador di un Minister, nifica cu e por haci y deshaci pa critica un Minister di e Gobierno aki?

Con ta posibel cu tin hende ta mira Yellow Trenidad

Polis si no por pone man riba dje



DI acuerdo cu Ministerio Publico, masha tip Polis y Ministerio Publico ta hayando, indicando cu nan ta mira Milanchelo Nelson Antonio (Yellow) Trenidad, pero ora cu Polis yega n'e sitio, ya Yellow a disparce caba.
Esaki ta un di e interrogatario, cu no tin contesta (ainda).
Tin sospechoso cu den e aparato hudicial mester tin persona(nan) cu sa di e accionnan di Polis, ora di haci un entrada hudicial, cu lo mester ta informa Yellow, y asina e ta logra na baha na awa, cu husticia pone man riba dje.

Ta pesey, manera nos por a compronde, ta dificil pa detene, siendo cu e tin algun siman caba fugitivo. Polisnan tabata masha confia cu ainda prome cu fin di aña lo detene, pero manera menciona, si e ta haya informacion for di paden, cu lo bay p'e na cierto direccion, e ta baha na awa prome cu detene.
E hechonan aki, no ta contribui na combati criminalidad na un manera mas efectivo.

Tur e modus operandi aki ta duna e impresion cu corupcion a haci su entrada tambe den Cuerpo Policial, pa cual Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers mester institui un investigacion di inmediato.
Y si e falta di hende, anto pidi yudanza di Husticia Hulandes pa duna un man den investiga ta kende(nan) leak informacion na Yellow.

Si mira cuanto placa a ser hinca caba den busca Yellow Trenidad, ta masha hopi mes, pesey momento ta yegando pa detene, prome cu e causa mas violacion di ley.

Minister di Husticia Hulandes, Ard van der Sleur a admiti di a haci dos eror den su bida

Uno di nunca bishita Aruba anteriormente y no a percura pa siña Papiamento

MINISTER di Husticia di Hulanda Ard van der Steur tambe tabata presente den e cumbre di Ministernan di Husticia di Reino a topa otro. E mandatario Hulandes a admiti cu el a keda masha impresiona cu nos isla y su adelantonan. El a lamenta cu nunca antes e no a bishita Aruba, cu a resulta berdad One Happy Island, y ta lamenta di no a siña Papiamento. Esaki ta prome biaha cu el a bishita Aruba, y el a haci varios bishita rond di Aruba, el a keda masha impresiona cu e isla aki.

Aruba ta un pais masha hospitalario, mirando e trato cu nan ta atende cune. El a bay patruya tambe cu e patruya den Polis Maritimo, unda e ta sinti cu seguridad den Reino ta garantiza. Ta siña bon di otro y por sostene otro den diferente forma, y estrecha e lazo di cooperacion mucho mas ainda, ta su conclusion final di e cumbre hudicial aki, segun Minister Ard van der Steur.
E mandatario di Husticia Hulandes, a splica cu hunto cu su colega Ronald Plasterk a pone 22 miyon euro na disposicion pa St Maarten pa por combati criminalidad den un forma mas eficiente, pero cu e lo sigui traha cu e otro paisnan pa keda desaroya diferente cos.

Minister van der Steur gradici cada colega p'e forma habri cu nan a reuni cu otro.
Pa loke t'e prison na Aruba, el a bishita e instituto aki y a califik'e como uno hopi bon. Minister Dowers tin varios idea pa haci funcionamento di KIA mas mihor ainda. Aruba tambe ta atende cu hobennan p'asina guia e hoben cu ta cay sera. Ta haci e best pa evita cu e hobennan ta bay den mal caminda.

Pa loke t'e raport traha pa CPT, berdad e ta menos bunita cu loke e mes a mira. Pero esaki ta algo cu Aruba mes mester atende.
Minister Ard van der Steur a splica cu nan lo manda algun container special pa sera hende. E containernan aki ta bira liber proximamente y lo por manda algun Aruba y Corsou. E ta Minister di Husticia berdad na Hulanda, pero pa loke e maneho na Aruba, e no ta mete cune.
Na Hulanda tambe ta keha riba calidad di cuminda y otro cosnan cu mester tuma lugar.
Asina mes den comparacion, e prison na Aruba ta mesun tipo cu na Hulanda tambe nan tin, pero semper tin espacio pa mehoracion.

Diferente acuerdonan a wordo acorda y atende riba nivel di husticia ta diferente. Minister Ard van der Steur a splica cu mester mira e alternativanan. Mester busca manera pa hunto soluciona conflictonan cu por tin.
Tur participante ta di acuerdo di creacion di un cuerpo special di Polis, pa garantiza mantencion di nos sistema hudicial.
Tin pasonan concreto pa tuma pa loke t'e area di prison. Ta trahando pa bin cu un cumbre pe Directornan di Prison y atende y reparti mas ainda riba loke ta trata di sospechonan cu tin. Nan ta confisca basta placa, miyones pa aña y por usa e fondonan aki pa mehoracion di e.o. Prison, pero tambe pa sigui combati criminalidad, cu ta un responsabildad conhunto, segun Minister Ard van der Sleur.





Por conclui cu diferencianan cu tin den Conseho di Minister ta hopi

Si no tin claridad y solucion, e decision di Minister Otmar Oduber ta tuma caba

Prome Minister Mike Eman a keda di reuni ayera caba cu e mandatario



SI nada no cambia den Conseho di Minister, anto lo nifica cu dia 1 di maart awor, e retiro di Minister Otmar Oduber lo drenta na vigor.

Hopi observador ta considera cu Otmar Oduber cu e un luna cu e mes a stipula pa su mes, ta un sistema di "cooling off periord", p'e emocionnan baha, pero mientrastanto trabao ta sigui.

"Mi no ta kere den sera porta, apesar di e posicion tuma. Lo contrario, ta hopi porta ta habri cu mucho mas oportunidad", segun Minister Otmar Oduber.

"Un Minister nunca por traha su so. Cada Ministerio mester di otro pa hiba un maneho cu Gobierno a fiha. Pesey coherencia ta hopi importante", segun Minister Otmar Oduber. Ta dificil pa un Gobierno cu tin dos periodo, pasobra coherencia ta bay perdi. Pesey ta importante awor pa mustra cu Gobierno aki ta un team pa logra e focus cu e partido na mando semper a papia di dje.

Un di e puntonan cu Otmar Oduber kier mira ehecuta, ta cumpli cu CAFT, pa otro aña Aruba no tin CAFT mas, y como tal tin un maneho financiero den nos propio man. Pa loke ta Husticia, tin hopi cos pa haci. E mandatario ta kere cu mester tin un plan integral, caminda comunidad ta envolvi den dje.

El a bise na diferente ocasion, husticia no ta responsabilidad di Gobierno, e ta responsabilidad di nos tur. Gobierno ta duna e instrumentonan necesario pa logra e seguridad di nos tur kier den e pueblo aki.

Bisando esaki, un di e disgustonan cu Minister Oduber tin, cu den pasado recien, el a organisa un reunion cu ATA, AHATA, unda el a invita Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, pa discuti riba con lo por combati e aumento di actividadnan criminalidad banda di e hotelnan, e titular di husticia a haya ta bon pa neglisha dicho invitacion.

Anto riba dje, Arthur Dowers a bin afo, declarando cu Otmar Oduber no tin nada di convoca ningun clase di reunion riba seguridad banda di e hotelnan.

Siendo cu Minister Otmar Oduber kier a pone fondo necesario pa instala camara banda di henter strip di hotelnan pa yuda combati criminalidad.

Ta pesey mes awe e ta declara, cu husticia, ta un asunto di nos tur y no di un Minister di Husticia so.

Ademas di esey, bao di Ministerio di Husticia, tin un Strand-Politie cu ta pasa mas tempo den oficina cu patruya banda di e hotelnan, tanto dilanti como riba laman.

Alto Mando Policial tambe ta faya den esaki, dor di no ta hiba un maneho debido.

Esaki ta un di e motibonan cu Minister Otmar Oduber kier crea un Cuerpo di Polis pa Turismo y Minister Dowers lo ta nengando esaki.

E ta un mandatario pa pueblo y si no por discuti diferencianan cu por tin, y yega na solucion, anto su decision ta tuma caba, segun Minister Otmar Oduber.

Minister Otmar Oduber ta demanda respet y dignidad

Ora di mira cu e unico industria di Aruba ta core peliger, ta hunto mester por evita su caida

TIN un crisis hopi grandi entre su persona y Gabinete Eman II. Tin un falta di respet den Gabinete di Minister, pero tin diferencianan di opinion grandi, cu Minister Otmar Oduber no ta weita mas cu tin salida pa nan y pesey el a bin afo, pasobra paden no tabata posibel mas haya solucion p'e diferencianan aki.
Nos di AWEMainta a dicidi di busca algun di e diferencianan di opinion cu tin, cu no t'e caso pa cu Carnaval, maske cu esaki t'e top di e ijsberg.

No t'awor, pero for di algun luna caba, por a mira cu Minister Otmar Oduber no ta haya sosten di su propio coleganan e.o. di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez, maske cu tin diferencia cu otro colega tambe.
Otmar Oduber ta hinca masha ora den recuperacion di e industria turistico, cu ta uno masha vulnerable.
Ora ta papia di interes general no mester mira cua Minister ta haci y/of laga di haci. Cada uno mester por para pa seguridad general di Aruba.

Criminalidad ta un preocupacion di henter comunidad y hunto mester por combati'e, envolviendo tur gremio, tanto comercial como sindical, segun Minister Otmar Oduber. Mas ainda cu e por bira un menaza serio pa nos unico industria cu ta exitoso na Aruba, cu ta nos turismo.
E ora ey, tur, pero tur hende para un rato keto, pone un hold riba otro proyectonan y wak con ta ataca e problemanan cu tin, e.o. cu criminalidad cu a yega na nos hotelnan.

No ta cuestion di mete den cartera di otro, pero dia cu a nota cu criminalidad a cuminza atacha nos turismo, tabata Minister Otmar Oduber, cu a regla un reunion cu tur stakeholder envolvi den turismo, pa bin hunto pa wak con por combati esaki, a invita Minister di Husticia, Arthur Dowers, pero e no a presenta.
No ta cuestion di cuestiona su maneho, pero pa hunto wak con por combati criminalidad banda di hotelnan, pa evita cu Aruba cay atras.
Minister Otmar Oduber tabata dispuesto pa haya fondo for di ATA, pa instalacion di camara banda di e hotelnan, pero Dowers no kier a duna oido n'e oferta aki y awe por mira loke ta pasando.

Un industria turistico cu a traha masha duro pa pone unda e ta awe, cu por cay atras, si nada wordo haci.
Pesey el a bisa, cu cartera ministerial no ta di persona, pero ta di henter pais Aruba y hunto mester por para pa interes general na bienestar di e pueblo aki, segun Minister Otmar Oduber.
Danki na turismo, a sa di crece e economia cu un refineria sera, pesey e ta kere cu dado momento diferencianan personal mester laga un banda y logra traha pe interes general, pa cual nan tur mester para p'e como un equipo.
Gabinete aki tin 9 Minister, y nan mester por para hunto pa interes di e pueblo aki, segun Minister Otmar Oduber.
Respet, dignidad, di un persona ta algo cu mester keda algo importante pa cada uno di nan.







DRH a formalisa proyecto di "PIMS"

Despues di 10 aña ta logra oficialisa e proyecto aki balora na 340 mil florin

DIAMARS atardi na Departamento di Recurso Humano (DRH) den compania di Minister di Finansas, Angel Bermudez, Sr. Koos Veel di Gamma IT Solutions, Sr. Edwin Roos di FDA conhuntamente cu directora interino di DRH, Sra. Omaira Lares a formalisa e proyecto di 'Personeel Informatie en Management Systeem' (PIMS), cu ta un sistema nobo, digital, y automatisa cu lo yuda e procesonan di Recurso Humano den henter e organisacion di Gobierno y su departamentonan.

E proyecto di 'PIMS' ta forma parti di e di dos trayecto pa modernisa, actualisa y digitalisa henter e sistema di recurso humano di DRH y lo wordo ehecuta den 8 fase total cu un duracion di 8 luna aproximadamente. Segun directora interino di DRH Sra. Omaira Lares, henter e plan aki ta uno grandi y desde aña pasa caba a realisa varios trabou pa por inicia cu e di dos trayecto importante aki di automatisacion.

Ademas e intencion pa cu e sistema digital aki ta pa e wordo acopla na tur otro departamentonan di Gobierno unda cu e hefenan di departamento tin acceso na e sistema y mediante nan password nan por yega na informacion necesario of haya un bista general di nan empleadonan. E sistema di 'PIMS' aki lo mehora e proceso di recurso humano den varios aspecto manera, 'bevordering', 'landsbesluit', gratificacion, entre otro.

"Nos ta traha cu un sistema hopi anticua di recurso humano, unda cu practicamente bo mester bay coba den tur file pa bo haya e informacion necesario di bo empleadonan. Den e caso di gratificacion por ehempel e sistema nobo aki mes lo indica ora un empleado ta cumpli 25 aña di servicio y automaticamente e tramitenan ta cuminsa", asina Lares a splica.

Esaki no ta e prome biaha cu DRH ta traha cu Gamma IT solutions, pues e prome trayecto cu a encera e henter e sistema, software y proceso di 'payroll' a wordo implementa 3 aña pasa y awo Sr. Veel ta sigura cu awo DRH lo conta cu henter un sistema integral di 'payroll' y 'Human Recources Management' (HRM) unda cu nan lo por traha di manera digital, planifica miho, haci hopi mas y di manera mas efectivo cu un sistema propio.

Sra. Lares a sigui informa cu e proyecto di 'PIMS' ta un parti importante di e plan aki, sin embargo tin mas proyecto adicional den futuro banda di e digitalisacion di e 4000 file existente y tambe a acoplamento na demas departamentonan di Gobierno manera e 'HR Beleid' y tambe e 'Verantwoordelijke Besef" cu den su totalidad lo por yega na un costo total entre 1.4 miyon pa 2 miyon florin pa e plan completo di digitalisacion y automatisacion aki.

E ekipo di DRH cu ta forma parti di e proyecto di 'PIMS' ta consisti di un total di 9 persona cu lo inicia nan trabounan diabierna awo. Directora Lares ta sumamente satisfecho cu e esfuerso y dedicacion di parti e coleganan di DRH pa cu e proyecto di "PIMS" y ta spera cu pronto Departamento di Recurso Humano por completa y finalisa henter e proceso di automatisacion, digitalisacion exitosamente.

Minister Bermudez:

A yega ora pa DRH por traha completamente digital



"RECIENTEMENTE, Departamento di Recurso Humano conhuntamente cu Gamma IT Solutions y Fondo Desaroyo Aruba (FDA) a oficialisa e proyecto 'Personeel Informatie en Management Systeem' (PIMS) cu lo haci e procesonan di recurso humano den e aparato Gubernamental (cu ta conta cu alrededor di 4000 empleado) mas eficiente y efectivo", asina Minister di Finanzas, Angel Bermudez a splica diamars ultimo.

Segun sr. Bermudez for di 2 aña pasa caba, na momento cu el a asumi e cargo di Minister di Finanzas, un di e sorpresanan grandi cu el a topa cune tabata precisamente e sistema y proceso anticua di traha di e departamentonan cu ta resorta bou di dje.

"Tabatin un cantidad grandi di bevordering, huramentacion y landsbesluit cu atraso enorme."

Minister Bermudez a splica cu dilanti e situacion aki, e tabata sigur cu e digitalisacion, automatisacion y optimalisacion di e proceso di trabou tabata hopi necesario.

"Pa realisa henter e proceso di actualisa e sistema lo tabatin mester di aproximadamente entre 300 pa 400 empleado extra pa haci e trabounan aki, bo ta ripara cu a yega momento pa digitalisacion."

Na mes momento e Mandatario di Finanzas a gradici Sr. Veel di Gamma IT Solutions pa su contribucion n'e proyecto aki y tambe Sr. Roos di FDA ya cu e plan aki tabata uno cu basta aña den tapara y awor a bira un realidad. Minister Bermudez a enfatisa cu e mehoracion y actualisacion aki mester cuminsa na e doño di trabou: "Si Gobierno kier duna un bon servicio na comunidad, nos mester cuminsa como doño di trabou na duna nos empleadonan e atencion cu nan merece".

E mandatario a expresa cu e ta hopi contento cu a logra formalisacion di e proyecto di PIMS p'asina DRH por continua cu e trabounan necesario di manera mas efectivo y eficiente posibel manera debe ser y tambe ta spera cu pronto ta formalisa proyectonan adicional, cu tambe ta forma parti di e plan grandi aki, manera e 'HR beleid' y 'Verantwoordelijke Besef' bira un realidad.

Finalmente Minister Bermudez ta desea henter e ekipo di DRH, cu ta forma parti di e proyecto aki, tur clase di exito.

"Mi ta reconoce cu banda di e compromisonan laboral cu ya caba e empleadonan di DRH ta conta cune, proyectonan manera esaki ta exigi di henter e ekipo pa 'walk the extra mile' pa haci su ehecucion uno exitoso den su totalidad".

mile' pa haci su ehecucion uno exitoso den su totalidad".



Tiramento cu herido y 4 detencion

WILLEMSTAD - Departamento di Recherche ta investigando un caso di tiramento cu a tuma lugar ayera, diahuebs 7 di janüari 2016, alrededor di 00.00'or di mardugá na un cas na Gatu.

For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá a resultá cu e habitante di e cas, M.I.A. (26 aña) hunto cu dos amigo mas tabata sintá den curá ora cu di repiente un auto cu 2 hòmber aden a yega para dilanti di e cas.

Dos hòmber a baha for di e vehículo y a cuminsá basha bala riba nan den cual probablemente lo tabatin un intercambio di tiro.

M.I.A. tabatin un herida leve na su pia drechi y hunto cu e dos amigonan a bay Warda di Polis Rio Canario na unda riba òrdo di Fiscal auxiliar nan a keda arestá pa interogacion. E tres hòmbernan aki ta: M.I.A., naci na Sürinam di 26 aña di edad; R.R.J., naci na Còrsou, di 24 aña di edad; y R.M., naci na Còrsou, di 20 aña di edad.

Polis a confiscá 3 huls cu nan a haña riba stupi di cas na Gatu y tambe e vehículo den cual e víctimanan a presentá na Warda di Polis cuné cu tabatin perforacion di bala den e bùmper patras.

Durante cu Polisnan tabata investigando e caso a drenta otro informacion na Central di Polis cu na policlínica un hende hòmber a yega eynan cu herida di bala na su rudia.

Ta trata aki di e hòmber J.B. naci na Còrsou, di 18 aña di edad, kende tambe tabata envolví den e tiroteo.

Polis a deten'é na policlínica y miéntrastanto el a keda interná den hospital St. Elisabeth pa tratament quirúrgico.

Aeropuerto di Aruba a wordo bishita dor di Minister di Seguridad y Husticia di Hulanda Sr. van der Steur



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) recientemente a ricibi Minister di Seguridad y Husticia di Hulanda na aeropuerto pa un rondleiding di e facilidadnan di aeropuerto y a splica e plannan pa expansion y mehoracion. CEO di AAA, Sr. James Fazio a duna Minister Sr. van der Steur y su delegacion cu a compañ'e e oportunidad di mira e varios sistemanan electronico di procesamento di frontera (electronic Border Processing systems) na aeropuerto, incluyendo e sistema Happy Flow y kioskonan APC pa pasaheronan biahando pa Merca.

Durante e rondleiding Sr. Gerald Vingal, hefe di IASA a splica e beneficionan di e sistemanan automatisa pa Border Control pa Aruba y pa aeropuerto. E Port Director di US Customs and Border Protection na Aruba, Sr. Grimes tambe a elabora riba e operacion di Pre-Clearance na Aruba y e beneficionan di e kioskonan di Automated Passport Control dor di aeropuerto di Aruba.

Minister Sr. van der Steur a ricibi un experiencia di cerca di tur e procesonan cu recientemente a wordo mehora na aeropuerto y a keda cu un impresion positivo di e facilidadnan y tambe e teamwork cu ta existi entre e partnernan di aeropuerto pa mehora e experiencia di e pasahero na aeropuerto di Aruba.







Diabierna awor 8 di januari 2016 DTI ta keur vehiculonan, trekkers y opleggers (trailers) cu ta participa den Aruba su Carnaval

DTI ta brinda e gruponan di Carnaval y bandanan musical cu ta participa den e paradanan di Aruba su Carnaval e oportunidad pa laga keur nan vehiculonan, trekkers y opleggers (trailers) diabierna 8 di januari 2016.

E orario pa keur lo ta di 8:00 am pa 11:30 am y di 1:00 pm pa 3:30 pm. Esaki ta pa contribui na e siguridad di nos paradanan di Carnaval y pa sigura cu tur vehiculo, trekkers y opleggers (trailers) cu ta participa den e paradanan di Carnaval ta cumpli cu e reglanan di siguridad pa nan por core riba nos careteranan, y tambe pa evita cu vehiculo y/of trailers ta wordo saca for di parada pa motibo di no ta gekeur.

DTI ta spera cu tur e gruponan di Carnaval y bandanan musical haci uzo di e oportunidad aki cu DTI ta brinda nan.

Gerick Croes (MEP):

Core bende propiedad di Aruba ta un " quick fix" y no ta drecha e situacion financiero



"**MAL** maneho financiero ta pone cu atrobe Gabinete Eman mester di placa p'asina por cubri deficitnan den aña 2015", segun Gerick Croes.

"Ta p'esey Gabinete Eman a presenta den e Presupuesto Supletorio cu dentro di poco e lo ta bendiendo 5 edificio di Gobierno y ta spera di por cash-in un suma di 11 miyon florin. E edificionan aki ta e. o. Hulpbestuurskantoor Noord, ex Warda di Polis na Wilhelminastraat, edificio di ex Domeinbeheer y edificio di Ministerio Publico. Obviamente e acto aki ta uno causa pa ansha di placa y ta sigur cuestionabel den tur aspect, cual nos lo splica en corto den e comunicado aki.

Tabel 10: Kosten PPP-constructies

Project	Paymentperiods	Investment amount (Afl, million)	Estimated annual payment (Afl, million)
Hospital	29	253,2	24,0
Green Corridor	25	297,0	29,3
Ringroad 3	25	330,0	32,6
MFA	25	18,0	1,8
JFK education dept.	25	25,0	2,5
JFK community auditorium	25	13,0	1,3
New MAVO/HAVO/VWO	25	18,0	1,8
Total		954,2	93,2

Bron: CBA

Dos di e 5 edificionan aki ta den capital di Aruba y centro di comercio cual ta nifica cu kizas nan tin hopi balor riba mercado di real estate. Probablemente e balor di e dos edificionan aki por ta ekivalente of hasta surpasa 11 miyon florin. Na e otro banda tin posibilidad cu propiedadnan tin un balor hopi abou mes ora di taxeer. Pero pa no specula fraccion di MEP a haci peticion pa ricibi e taxatierapportnan di cada un di e edificionan. Ora di haya esakinan como inzage a resulta cu e propiedadnan aki a solamente wordo balota dor di 1 solo taxateur. Logicamente esaki ta trece duda cune den e balornan cu a wordo poni riba papel. pasobra lo tabata mas transparente y menos dudoso si tabatin mas cu 1 taxateur y cu ongeveer e mesun taxatiewaarde", Gerick Croes ta splica.

"Banda di e hecho cu e suma di 11 miyon florin pa 5 propiedad ta hopi cuestionabel. Mester enfatisa tambe cu e no ta un secreto cu Gobierno semper tabatin problema cu espacio y hopi biaha tin mas cu un departamento "geprop" den un solo edificio cu tur e consecuencia negativo pa e funcionamento. Dus e ta un necesidad di parti Gobierno pa por tin espacio pa por traha y baha gasto innecesario. Ta p'esey e ta tristo pa mira un Gobierno cu no ta mira mas leu cu su nanishi, pasobra sin bo propio edificionan ta nifica cubo tin cu bai huur cu consecuencia cu e gastonan aki ta halto atrobe."

Otro punto cu mester tene cune ta e proyectonan PPP cu Gabinete Eman ta adicto na dje. E argumento cu Gobierno ta uza ta pasobra mester duna pueblo servicio. Pero di otro banda ta lubida cu e servicio ey ta mara na un cadena di obligacion riba termino largo y cu ta costa hopi mas placa compara si bo tin bo propio edificio. Durante e reunion cu a trata Presupuesto Supletorio 2015 e Minister a indica cu tur edificio lo ta den un estado deplorabel y cu lo tuma hopi placa pa renobanan, pero esaki pa nos ta un ponencia dudoso y debatibel. Cu otro palabra si bo mester opta pa renobacion mes di un di e edificionan verval esaki toch lo ta hopi mas conviniente economicamente compara cu construccion di un nobo y lo ta sin obligacion financiero di 20-30 aña largo cu de facto mayoria biaha ta cay riba lomba di pueblo.

Gerick Croes ta duna un ehempel simpel: "E MFA, sin kit'afo cu e edificio ta uno bunita no ta algo pa hustifica y sigur ta cuestionabel tur loke tin cu bai wordo paga. Den caso specifico aki Gobierno di Aruba tin cu paga pa 25 aña largo un suma di 2.5 miyon florin totalisando 62.5 miyon. Por mira e tabel cu Gobierno mes a suministra na CBA. (Tene na cuenta cu te dia di awe no a modifica e suma di proyectonan). Renobacion di un di e propiedadnan cu lo wordo bendi por a costa substancialmente menos comparando e cu suma cu tin cu paga na p. e. un MFA (obligacion di proyectonan PPP) of evita y reduci gastonan extra di huur.

E punto central di e comunicado aki ta cu Gobierno ta papia di baha gasto di huur, pero n'e mesun momento ta draai bende su propiedad loke por a spaar e hopi miyones na gasto di huur of di cera obligacionan largo di proyectonan PPP. Ademas, e ta cab'i crea un caos pa e departamentonan cu no por funciona drechi djis pa capricho di parti un Gobierno cu kier djis haya un "quick buck" of placa facil pa tapa e deficiencia den su maneho financiero cu falta placa!", Gerick Croes ta termina.

Casonan Penal cu Corte di Prome Instancia tin pa trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	S.F.Y.F.	Pro forma. F. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 19 di september 2015.
08.15	R.J.R.C.	Pro forma. C. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un tas y/of joyas y/of un yabi di camber di un y/of dos persona riba 18 di september 2015, dor di tene un arma di candela riba nan cabez y exigi di nan cu nan ta entrega nan pertenencianan.
08.30	M.M.G.S.	S. ta wordo acusa di a comete un delito seksual.
09.30	J.D.C.G.	C.G. ta wordo acusa di a intencionalmente dal un persona violentamente cu un biga na su mannan y/of brazanan y/of heup y/of lomba y/of pianan riba 10 di oktober 2015. E ta wordo acusa di a menaza un y/of dos persona cu morto riba 10 di oktober 2015, dor di core na un forma menazante y agresivo, y cu un pida palo den su man, tras di esun persona, y siguientemente bay na un manera menazante y agresivo riba e otro persona cu e palo den man. E ta wordo acusa di a intencionalmente destrui un of mas auto di un y/of dos persona riba 10 di oktober 2015.
10.15	W.R.K.	K. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas (di zapatonan) riba 26 di oktober 2015.
10.45	E.P.G.	G. ta wordo acusa di ladronicia di joyas y/of holoshinan y/of boternan di bebida sterki y/of un Ipad den un cas riba 9 di september 2015.

Servicio pa Comunidad

AWEMainta

Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Mediq Botica Centraal
Pariba di Brug:
Botica di Servicio Sero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost
Pariba di Brug:
Centro Medico (Vis)

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds 582-0412

Cas Editorial

The Media Group
The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Parlamentario Chris Romero (MEP) tocante rebaho di coriente:

Gabinete Mike Eman a priminti rebaho di 40% y no 10% so!

"CU un gran show mediatico, digno di un circo politico, nos a mira con na fin di december 2015 Minister Presidente a anuncia cu tarifa di coriente lo conoce un rebaho di 10% for di januari 2016.
E ta bon pa refresca memoria di sr. Mike Eman, y haci Aruba consciente di su intento di manipulacion. Cu factornan concreto y valido en cuanto e asunto aki, mi ta bay splica den corto y realisticamente loke sr. Eman ta keda lubida, convenientemente, di splica nos pueblo.

Nos tur na Aruba por corda cu na aña 2009 Gabinete Mike Eman a aumenta tarifa di awa y coriente cu 20%. Algun tempo despues Minister Mike de Meza a sali bisa publicamente cu na aña 2012 nan lo baha e tarifa di awa cu coriente cu un 40%, pero esey nunca a pasa.
Na november 2014 Gobierno a bin Parlamento, sin ningun tipo di circo mediatico, pa avisa cu lo bolbe aumenta e tarifa di awa y coriente cu 16%. Pa purba hustifica e aumento aki, Gobierno a opta pa presenta na Parlamento cu e directornan di tanto WEB cu ELMAR p'asina purba splica e pakico di e aumento.
Ni maske cuanto Mike Eman y consorcio purba di manipula nos cu nan campañanan di positivismo, e realidad desalentador ta keda cu for di 2009 pa awor, nan a aumenta tarifanan di awa cu coriente cu 36% primintiendo falsamente di lo duna rebaho di 40% den un futuro cu nunca a yega", segun Chris Romero.

"Awor kier bolbe hunga comedia di heroe, purbando di pone pueblo kere cu ta un gran logro nan a haci di bin cu un rebaho di 10%. Pero pakico ainda no a bin cu e rebaho di 40% cu nan a priminti den pasado caba? Despues di a aumenta e servicionan basico aki cu 36%, dicon e mester ta un logro heroico cu lo rebaha unicamente 10%? Unda e otro 26% a keda anto? Esaki t'e preguntanan cu ta biba den pueblo y cu Mike Eman lo keda ignora manera ta su custumber.

Cu e hedging mal ehecuta, cu a costa nos na Aruba mas di 200 miyon florin, Gobierno por a rebaha e tarifa cu 50% of 60% fasilmente. Pero aki ta caminda cu bo ta mira kico mal maneho di un Gobierno ta haci cu su pueblo. No ta importa e Gobernantenan di AVP pa pone nos pueblo sufri pagando tarifanan extremadamente halto di awa cu coriente, contal cu nan por tin placa pa mal gasta den nan soño frustra di "Green Energy". Un soño cu te cu e dia di awe no a duna nos comunidad ningun tipo di beneficio", Sr. Romero ta termina.



Parlamentario Dangui Oduber

Un Gobierno sin vision, sin coherencia, sin comunicacion a converti Aruba den un One All Inclusive Island!

Entrada hudicial na Cashero

A produci detencion y confiscacion di basta droga

TABATA diarazon den oranan di atardi patruya policial a acudi na un cas na Cashero pa detene un hende homber, kende a resisti fuertemente contra Polis.
Mester a pidi asistencia, unda varios unidad policial a acudi n'e sitio y unda despues di un rato a haya cu mester a busca orden di Fiscal pa haci un entrada hudicial.
Aki Recherche di Departamento Combatimento di Narcotica a haya basta droga. Basta droga a keda haya n'e cas y a tuma esakinan den beslag,
Departamento Forensico di Polis (TOD) tambe a acudi n'e sitio pa saca evidencianan y tabatin varios otro di Recherche cu a sigui cu nan investigacion n'e cas.
Segun raport di Polis, durante patruya na Cashero, patruya a nota cu n'e hekwerk di e cas na Cashero, por a mira un mata di marihuana visiblemente ta sali afo y nan a haya holor fuerte di marihuana.
Den cuadro cu esaki, patruya a bay wak mas serca y a bin ripara un plantacion basta grandi di marihuana riba tereno di dicho cas.
P'e motibo aki, Polis a bay papia cu doño di e cas, kende ta S.F., kende a declara cu e ta doño di e cas y tambe di e matanan di marihuana.
Inmediatamente a bay over na su detencion.
Despues cu S.F. a wordo deteni, el a declara cu tabatin dos otro amigo di dje cu tabata den e cas.
A bay papia cu e dos amigonan y pa 3'or y 5 di atardi, patruya a detene ambos.
E tres sospechosonan a wordo informa di nan derecho y hiba Warda di Santa Cruz. Eynan nan a keda presenta dilanti di Fiscal auxiliary, a pasa nan pa Departamento di Narcotica pa mas investigacion, mientras cu nan a keda encarcela.



DIA pa dia mas obvio cu e Gobierno di Prome Minister Mike Eman mester cuminsa paketa su maletanan y bay cas. Un Gobierno cu no tin un vision unda e kier hiba nos pais, no tin un masterplan traha pa nos turismo y no a percura pa trata e ley pa maneha e fenemomo di hotelnan all inclsusive no por keda mas.

Segun Dangui Oduber (MEP) ora tin un Gobierno caminda e propio miembronan di e gabinete ta cuminsa habri wowo y cuminsa critica nan propio Gobierno abiertamente ta un señal cla cu e dianan di e Gobierno aki ta conta.
Ayera a toca turno na Ministrr Otmar Oduber pa entrega su retiro y esaki no t'e prome cu a entrega retiro.
Ta fresco den nos memoria con ex Minister di Finanza Juan David Yrausquin tambe a entrega su retiro.
Ambos Minister a duna di conoce cu nan no ta haya cooperacion di nan coleganan y e propio coleganan no ta comunica cu otro.
Con e Gobierno aki kier atende y soluciona e problemanan di nos pais sabiendo cu internamente mes nan no por solucionan nan problemaman. E ta un hecho awor cu Otmar Oduber a saca su conclusion y ta bandona e barco net prome cu e zink.
Mester corda bisa si cu e retiro di Otmar, el a confirma (cu su declaracionnan) cu e Gobierno di Mike Eman, cu e t'aden y a forma parti di dje pa 6 aña y mey, NO ta sirbi pa nada, NO tin liderasco, NO ta tene su mes na palabracionnan y NO tin respet pa otro. Corda pa tin respet pa pueblo.

Segun Dangui Oduber, esaki t'e situacion actual di e Gobierno di nos pais. Si e propio Ministernan mes no tin respet pa otro ta con nan lo tin respet pa nos pueblo votador.
E Gobierno aki a demostra incapaz pa atrae turistanan di calidad. Bo ta wak e den e cifranan cu aña pa aña e turistanan cu Aruba semper a ricibi no ta yegando mas.
Loke nos ta mira cu e enfoke a bira pa atrae mas tanto turista posibel y asina haci comosifuera e placa cu nan ta laga atras a aumenta siendo ora nos haci un analisis di cada turista cuanto placa e ta laga atras bo ta nota cu esaki ta cayendo drasticamente.

Minister Otmar Oduber for di masha tempo a anuncia cu e lo ta trahando riba un ley pa maneha e fenomeno cu yama All Inclusive Hotels. Mescos cu masha aña pasa el a anuncia un commuter airport na San Nicolas y el a anuncia un Hard Rock Hotel, e ley pa maneha All Inclusive a keda te na un anuncia pasobra te dia di awe e ley aki no a mira luz di dia y nos ta lamenta esaki profundamente.
Actualmente tin un algun desaroyo den nos sector turistico cu sigur lo afecta e calidad d turistanan cu ta biniendo Aruba.

Informacion a yega serca nos cu Holiday Inn Hotel lo bira un hotel All Inclusive y ta converti 600 kamber cu anteriormente tabata European Plan pa all inclusive.
E grupo cu ta interesa den Holiday Inn lo ta un grupo yama AM Resorts.
Di henter e high rise strip cu ta famoso mundialmente ta unicamente 2 hotel a keda cu no ta all inclusive.
E Gobierno sin vision aki a converti nos pais den un one all inclusive island y cu esaki e lo bay afecta nos economia y nos pais grandemente, segun Dangui Oduber.
Grecia ta un dia paisnan cu awe ta pasando den momentonan sumamente dificil y tur cos a cuminsa ora e hotelnan all inclusive a haci nan entrada na Grecia.
Aruba por wordo compara cu Grecia den sentido cu tin un maneho financiero hopi malo, esaki a wordo confirma p'e propio Minister Otmar Oduber y e entrada di un cantidad di all inclusive hotels.

Gobierno di Aruba ya caba a bay di acuerdo pa Holiday Inn bira un all inclusive y asina poco poco Gobierno di Mike Eman no solamente ta destruyendo nos pais sino ta cabando cu nos unico pilar economico tambe.


SWING CU NE
























WOWO RIBA NOS
PRESENTED BY


WOWO RIBA NOS


RIBA NOS


WOWO RIBA NOS
PRESENTED BY


WOWO RIBA NOS




PRESENTED BY
WOWO RIBA NOS










SETAR










ORA LOCA


ORA LOCA







Ami, ser masculino, tambe ta docente den enseñansa

Den cuadro di IPA su Dia Publico 16 di januari binidero

DIASABRA dia 16 di januari 2016, Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual. IPA ta ofrece estudio pa formacion di maestro di scol preparatorio, di scol basico y di scol avansa. IPA tin mas cu 25 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña e instituto aki a demostra y afirma e necesidad y balor cu e tin. Desde IPA su inicio te awor, e instituto a conoce varios graduado cu a termina e estudio cu exito y cu awor orguyosamente ta maestro competente y ehemplar den nos comunidad.

Un di nos graduadonan di e estudio Movecion y Salud ta docente Bryan Lopes. Meneer Bryan ta docente na Paulus School y ta graduado di IPA di aña 2011. Meneer Bryan mes ta duna splicacion di e importancia y di ta maestro masculino den enseñansa di Aruba. Alabes e ta curasha tur interesado, specialmente studiante masculino di HAVO, VWO, EPI, IBERO pa scoge e profesion di maestro.

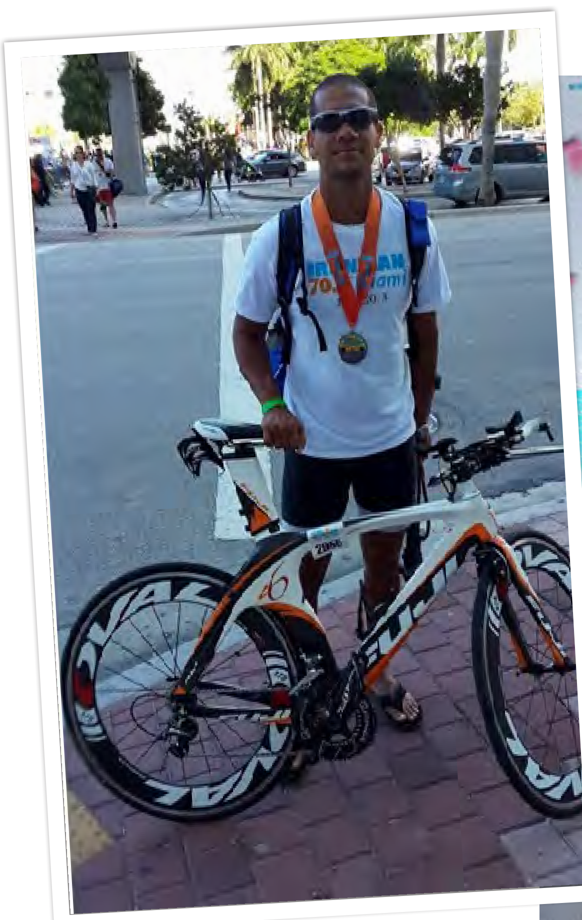
"Esaki ta mi di cuater aña den enseñansa cu mi por bisa cu mi ta wak e beneficionan como ser masculino; specialmente cu e muchanan. Cu esaki mi kier bisa cu awendia tin hopi mucha cu ta pasa den situacion dificil den cual e mayornan ta separa for di otro. Mayoria di mucha ta keda atras cu e mama so, na unda ta keda sinti falta di e ser masculino den nan bida. Aki ta e ser masculino ta hunga un rol hopi importante mes den enseñansa. Contando mi experencia mi por bisa cu cada dia cu mi drenta cura di scol e muchanan ta ricibi mi cu hopi amor.

Pakico? Paso ademas di ta un maestro di Movecion y Salud (Bewegings onderwijs en gezondheidseducatie), mi ta mane un "tata", un "big brother" y tambe un persona cu ta purba scucha y yuda tur mucha. Abo mes como ser masculino ta sigui crece y bira un miho persona y un miho docente. Alabes como ser masculino, bo ta duna e team di scol un empuhe enorme na unda, cu por ehempel, nan por conta cu bo n'e momento dificil, momento di yuda bin cu solucion pa mucha cu problema di conducta. Abo, e ser masculino, ta trece un trankilidad enorme den enseñansa. Asina ta, no tene miedo, tuma e stap bunita aki, paso e profesion di maestro ta e trabou di mas bunita y dushi cu tin riba mundo", asina Meneer Lopes a expresa.

IPA ta invita Aruba completo pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI, IBERO y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 16 di januari 2016. IPA su Dia Publico lo ta di 10'or di mainta te 2'or di atardi.
Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro y lo tin presentacion di proyecto di studiante y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera.

Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO, MBO nivel 4 of IBERO. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of bishita IPA su pagina di Facebook, Instituto Pedagogico Arubano. Tambe lo tin un Food & Bake Sale organisa pa nos Conseho di Studiante di IPA (SIPA). Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.



IPA
Instituto Pedagogico Arubano
Celebrating 25 Years
OPENDAG
FECHA:
DIASABRA DIA 16 DI JANUARI 2016
ORARIO:
10.00 AM - 14.00
LUGA:
IPA ISAAC WAGEMAKERSTRAAT 11, SAN NICOLAS
ACTIVIDADNAN:
INFORMACION | INSCRIPCION | EXPOSICION
BENTA DI BUKI | FOOD & BAKE SALE



S.V. Mercurius ta organisa un torneo di futbol

DIASABRA, dia 9 di januari 2016 riba tereno di S.V. Mercurius (banda di Camacuri Apartments) lo tin un torneo di futbol.
For di 15:00 or di mainta ocho team lo en topa otro. E teamnan participando ta: Inter, Wegenbouw Aruba, Teachers United, Roma Building Solutions y, naturalmente, S.V. Mercurius.

E torneo lo wordo hunga cu dos poule di tres team y e ganadornan di cada poule lo sigui p'e final. E weganan ta dura 25 minuut y cada team lo hunga sigur tres wega. Pa cada team tin un premio disponibel. Lo tin un cushina y bar bon surti.
Tur hende ta wordo cordialmente invita pa bishita e torneo aki.

AFMAruba cu su prome evento pa 2016:

AFM Windsurfing & Beach Event



AFMARUBA, den su afan continuo pa inspira, motiva y educa, ta start sali e aña aki cu AFM Windsurfing & Beach Event pa stimula nos hobennan. AFMAruba pa varios aña caba ta organisa eventonan pa motiva y stimula deporte en general aki na Aruba, e. o. bowling, beach tennis, surfing y golf. E proposito di e evento aki ta pa conscientisa e hobennan pa practica e deporte di Windsurfing.

Nos ta kere den ta un ehempel p'e hobennan, dunando nan informacion y oportunidad pa siña mas di cualkier sport cu nan ta interesa. Esaki lo contribui sigur na un miho Aruba mayan.

AFM Windsurfing & Beach event lo tuma lugar diadomingo awor, dia 10 di januari, na Fishermen's Hut pa 10'or di mainta y por inscribi cerca Sabina banda di Wind Racers Club tur dia y tambe rib'e diadomingo di evento of via e-mail na windracersclubaruba@gmail.com Insripcion ta solamente Afl. 25,=.

E conocido Sarah-Quita Offringa, nos orguyo den Windsurfing Freestyle y Slalom tambe ta sostene nos den e evento aki.

Participa y gana premionan atractivo manera dinner for two, gift certificates, tours y hopi mas!
Bin y ricibi brilnan di solo di AFM gratis. Trece bo famia y amistadnan pa un diadomingo great na beach y alabes duna sosten na nos hobennan di un manera sano y recreacional.



Dialuna awor:

Fundacion Ateliers '89 tin e honor y orguyo di presenta, den forma di performance, nos poeta di cas Wilfred Jansen



TA UN placer pa anuncia cu dialuna 11 di januari lo tin un presentacion special bou guia di Wilfred Jansen y su obranan na Ateliers '89.



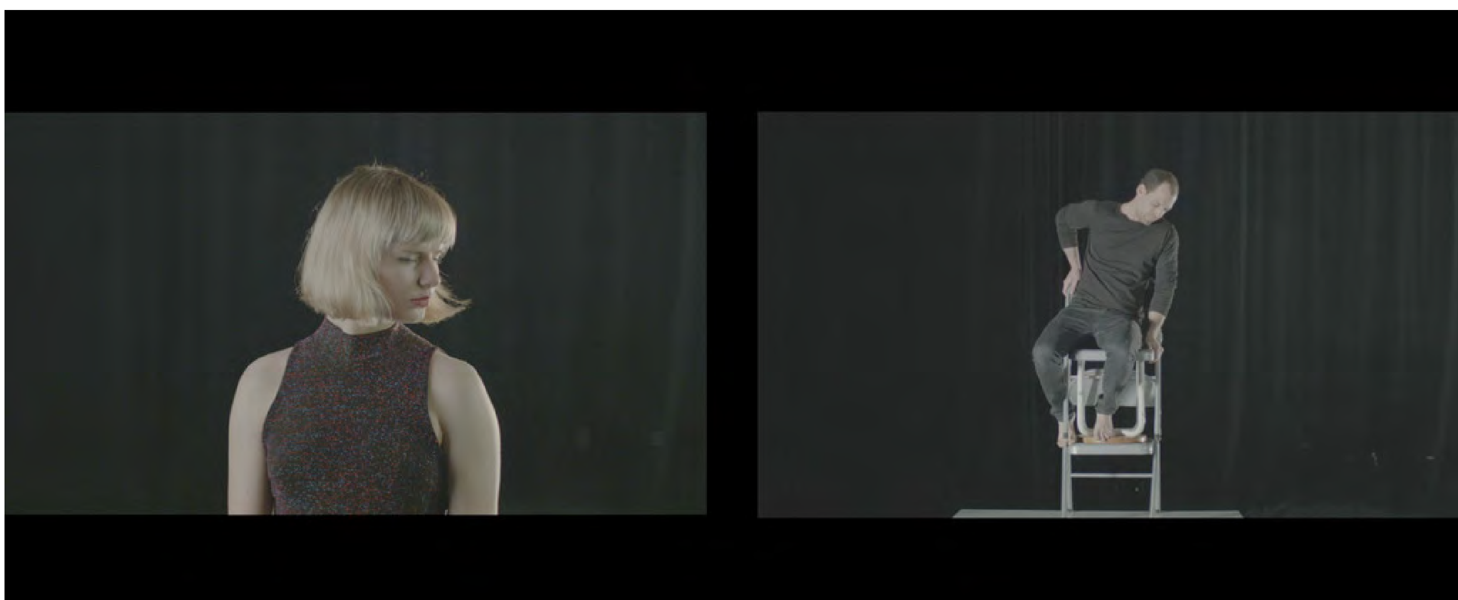


Wilfred tabata un alumno activo na Ateliers '89, formando parti di diferente exposicion di arte y obranan teatral, miho conoci pa declamacion di poesia y obranan performance. Durante e anochi special aki e audiencia por presencia un presentacion alternativo cu elementonan audio-visual cu lo duna un tiki di conoce over di e proceso artistico di Wilfred Jansen y artistanan contemporaneo cu a inspira su trabounan actual. Algun nomber cu por wordo menciona: Mike Kelly, William Kentridge, Roman Signer y Kenneth Anger.





Wilfred su medionan principal ta performance y animacion/film, tocando temanan di transgresion, bareranan fisico y actual como otro subhetonan politico cu tin un efecto riba nos comunidad.



E presentacion lo cuminsa 8'or di anochi den Black Box di Ateliers '89. Fundacion Ateliers '89 ta situa na Dominicanessenstr. 34, net patras di hospital bieu.

Pa mas informacion por mail: elvis@ateliers89.com. Tambe por yama telefon 588576, of celular 5654613.



A entrega di dos premio di Mini Mega di 11.504 florin

DIABIERNA 30 di december tabata un dia di suerte pa God V. V. ora cu el a gana 11.504 florin, partiendo asina e di dos premio cu un otro ganador cu a pasa e prome diarazon di aña busca su check. E ticket di suerte a wordo cumpra na Bo Skina di Suerte.
E numbernan cu el a gana cune ta 03-09-20-27. Esaki sigur ta un tremendo manera pa habri aña cune. Nos ta desea God V. V. un tremendo comienso di aña 2016! Awe tin un otro chens pa gana Mini Mega cu su Mega Plus, paso e jackpot tin 410 mil florin aden y cada ticket ta costa solamente 7 florin so. Suerte cune awe nochi!



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Luis Francisco Zievinger
29-11-1950 + 03-01-2016
Mihor conocí como " Puis"

Na nomber di su:
Casa: Winifrida Zievinger Ridderstaat
Yiunan: Sandra Zievinger
Francis & Lisete Zievinger Hernandis
Jessica Ras Zievinger

Sra: Adelaida Luna
Yiunan: Louisito Luna
Glenn Luna

Nietonan: Samantha Zievinger, Thais Zievinger, Chayenne Zievinger, Xicion Zievinger, Franjesca Zievinger, Grabiela Zievinger, Lismara y Luzmara y Julmar Rustveld, Lisiandra Kock.

Bisanietanan: Ryx-sangelis Tromp, Ro-zienne Tromp,Lina y Limar Rustveld.

Rumanan y demás fama: Imelda y Betois Lacle + Minguel y Marlloru y Famia. Olga Maria y Calin Lacle y famia. Carmen y Cesar Tromp y famia. Pedro y Magaly Zievinger y famia. Bertrando Zienvinger, Jossy Zienvinger y yiu Jeanisse. Annie y Luty Burleson y famia. Tanta Vda Estefanita Tromp y famia. Omo Bertrando Toyo y Maria young y famia na Hulanda. Mihor amigo y amiga di cas annie y Rene Ridderstaat. Jeannise Zievinger y famia , Edgar Rafael y Famia. Famia na Pavilioen. Amigo Johny medina y Juancho taxi 133. Zusternan di afdeling 2 na hospital.
Nietonan y Nietanan, Bisanietanan, subrinonan y subrinana, promonan y primanan, iha, swanan y cunjanan. Demas famia na Hulanda, Merca y tur bisinjanan y conocirnan y ex coleganan Taxista.
Zievinger - Ridderstaat - Tromp - Young - NG - Lacle - Burleson - Luna - Lopez - Ras - Geerman, Croes, Rafael, Krosendijk, Holsman, Faro, Kock, . Ex Coleganan Taxista.

Acto di Condolencia y despedida lo tuma lugar Diabierna awo pa 9 di mainta te cu 11or di mainta na Aurora Funeral Home.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Na nomber di su rumannan, cuñanan y swa, sobrino- y sobrina (nan) y demas famia, nos ta desea di gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atenshon, nan sosten y ayudo despues di fayecimento y entiero di nos defunto stimá:



Rudi Rafael Tromp
mihor conoci como Romi of Ronni

Nos gradicimento na Pastor Santiago pa e bunita response y palabranan di Consuelo.
Na Sr. Max Hassell pa su canto cu su Guitara. Na Sr. Nelson Sprock pa e bunita canticanan cu su Caha di Orgel. Tambe un danki di curazon na Koolman's Flowershop pa e bunita areglonan floral y ayudo. Na Ludwina Perez como fotografo y ayudo. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y tambe tur e jamadanan telefonico y mensahenan ricibi.
Bosonan atenshon ta altamente aprecia y sigur un sosten y consuelo pa nos.
Alavez nos ta hasi un invitashon pa 3 Santo di Sacrificio di Misa, cualnan lo tuma lugar na Misa Santa Anna Noord:
Diabierna 8 di Januari 2016 pa 6:30 di atardi
Diadomingo 10 di Januari 2016 pa 6:00 di atardi
Diaranzon 13 di Januari 2016 pa 6:30 di atardi

Bosonan presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Den memoria di 1 aña di fayecimento di nos mama, wela y bisawela:



"Josefa Maria Lumeniër-Orman"

Ya un aña a pasa cu Mawela a bay laga nos,
Y nos a keda atras hayando hopi falta di Mawela, tur cos.

Mawela su smile y hari duro cu nos por a scucha di lew,
Awor nan ta forma parti di tur e bunita recuerdonan bieuw.

Desde cu Mawela a bay, mundo a cambia dia pa dia y sigui draai, Y nos a keda atras bibando cu e bashi di e amor y cariño di Mawela keto bay.

Locual cu nos kier Mama, Mafefa, Mawela tan stima sa, ta cu apesar cu Mawela ta den shelo sosegando na paz,

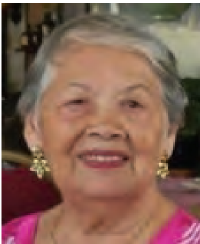
Mawela ta sigui biba den cada un di nos curason awe, mayan y pa eterniad.

Ta invita pa un santo sacrifico diabierna 8 di januari pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dankbetuiging
Wij danken iedereen voor de overweldigende belangstelling, mooie woorden,
fijne brieven, kaarten, mails en prachtige bloemen die wij mochten ontvangen
na het overlijden van onze lieve moeder, grootmoeder, overgrootmoeder,
schoonmoeder en tante



Lucia Cecilia Fun- Gomes Balanco

De leegte blijft nog moeilijk te aanvaarden , maar zoveel betrokkenheid
verzacht het verdriet en vergroot de moed om verder te gaan.
Hierbij wordt U uitgenodigd voor een H. Mis in La Birgen de Fatima kerk te
Dakota op vrijdag 8 januari om 7.00 p.m., zondag 10 januari om 8.00 a.m. en
woensdag 13 januari 2016 om 7.00 p.m.

Familie Fun



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di



Hector Matos

*15-10-1955 - †30-12-2015

Na nomber di su
Mama: †Aleida Matos
Tata: †Nacriso deLa Cruz
Casa stima: Reina Matos-Webb
Yuinan: †Julio Matos y yuinan
Oscar Matos y famia
Maria Matos y famia
Richinell Matos y famia
Nieta y Nietonan stima
Rumannan: Mariluz Matos y famia
Jose Cannegieter y famia
Manuel Cannegieter y famia
Romero Cannegieter y famia
Arturo Cannegieter y famia
Iha: Reynald Webb y famia

Amigonan: Mariano Webb, Roberto Geerman, Gordon Toussaint, Efraim Leon.

Swa y Cuñanan y famia, Comer y Compernan, Tanta y Omonan, Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan y demas famia:
Matos, Webb, Lampe, Gonzales, Sprok, Cannegieter, Gario, de la Cruz, Batsita, Illidge, Tromp, Perez, Rombley, Willems, Wever, da Silva, Ramirez, Krozendijk, Kelly, Paz, de cuba.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 9 januari 2016 pa 4'or di atardi na misa St.Anna na Noord. Despues lo Sali pa Santana Catholico di Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or den misa.

Adres pa condolencia; Kudawecha 35, diamars 5 januari y diahuebs 7 januari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor y tristeza nos po a lubida un of mas famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Sr. Marciano Florencio

*24-05-1932 †03-01-2016

Na nomber di su
Casa: Inovia Florencio-Carrion

Yuinan: Genaro (Ronnie) y famia
Tucia
Vuida. Fransisca (Chica) y famia
Magno (Leo)
Monulfo (Rufo)
Inocencio (Felix) y famia
Corina y Martinus (Rudy) Dirksz y famia
Marcel

Rumannan: Vera y famia
†Eloterio y †Julieta Florencio y famia
†Antonia y †Fenchi Kock y famia
†Calito

Swa y Cuñanan: Clemente y Cicilia Carrion y famia
Greta y Alfonso Henriquez-Carrion y famia
†Marcelino y Ninita Carrion y famia
†Apolinario (Nadi) y Salome (Misy) Carrion y famia
†Tano y Juana Carrion

Nietonan y Nietanan: Rosemary, Rose-Ann, Nathaniel, Vanesa, Mariela, Brian, Darwin, Aimee, Rudyann, Rudwin, Rudhny.

Bisanietonan: Isai, Elijah, Aaleyah, Jaydian, Pedro, Peter

Sobrino y sobrinanan, iha, su bon amigonan, bisinjanan y su amigonan di Cas Marie, Dr. di cas, Britt Croes y assistentnan, demas famia y conocirnan cu ta mucho pa mensiona y nos disculpa si a lubida un of otro famia.

Adress pa condolencia: Betonicastraat 14 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 8 januari 2016 pa 11 or di mainta na Aurora Funeral Home pa Santana Catholico di Sta.Cruz. restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Na lugar di manda flor of krans un donashon na Cas Marie lo ta hopi aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"MI TIN DIOS PA WARDADOR,
PUES MI'N TIN FALTA DI NADA"

A fayece inesperadamente nos tata, welo, bisawelo y ruman stima:



Raimundo Clemente Isabella

Mihor conoci como: "Mundo, Mundi, Rey of Dun-Dun"
ex integrante di Impacto Musical

Na nomber di su:
Esposa: †Maria Isabella Tromp
Yuinan: Ingrid Sabina y famia
Edsel Sabina y famia
Hendrik "Henny" & Joan Tromp y famia
Clara "Chi-Chi" Isabella y yiu
†Macario Isabella
Edith & Albert "dr. Bob" Angela y famia
†Rufino Isabella y yiu
Cresencio "Chencho" Isabella
Seferino "Tang" Isabella & Marcia Engelhardt y famia
Teresa "Esha" Isabella & Ruthsel Martina y famia
Barbara "Susy" Isabella
Guillermo "Api" Isabella & Micheila Tromp y famia
Jose Isabella y famia

Rumannan: Silvia, Maria, Elsa, Ercita, Yvonne, Alfredo "Papito", Hilario "Layo"

Nietonan stima: Juraima Anetia, Rulyèn Martina, Guillomar Isabella

Rumannan di criansa: Eric, Mayra, Alex, Ivy Manzana

Amiganan di cas: Lida y Lina Roldan, Chi-Chi Vorst

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, primo y primanan, subrino y subrinanan, comer y compernan, compañeronan di CDC PG afdeling y Cas Marie

Demas famia: Isabella, Tromp, Sabina, Manzana, Anetia, Engelhart, Braaf, Martina, Dania, Salome, Eiloof, Thompson, Melaan, Boekhoudt, Kock, Wilson y Adrien

Ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 11 januari 2016 pa 4'or di atardi na misa Sta Theresita saliendo pa Santana catholico na San Nicolaas, e restonan mortal di nos "Mundi" stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa Sta Theresita.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diasabra 9 januari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas!!



"Wie leeft in Mij gelooft, zal nooit sterven"
Johannes 11:26

Met grote verslagenheid en intens verdriet, geven wij u kennis dat, door een noodlottig ongeval van ons is heengegaan onze dierbare en geliefde zoon, broer, vader, parter, neef en vriend



Jarino Damion Osric Toppenberg
Geboren te Nederland op 21 januari 1977
Overleden te Aruba op 3 januari 2016

Namens:
Ouders:
Osrick en Jenny Toppenberg – Fang
Broer:
Shannon Toppenberg en Annelies Bakker
Kinderen:
Shelby en haar moeder Geraldine (Shèra) Racherds – Albertsz
Zhyon en zijn moeder Shehera Lo-A-Njoe
Jaleel en zijn moeder Hyat El Jaili (ex-echtgenote)
Jarino en zijn moeder Lorena Osorio-Vanegas
Partner:
Jaidey Davelaar
Ooms en tantes:
Ady en Lucille Toppenberg
Ivy Dekker
Hubert en Frida Toppenberg
†Ronny en Erseline Toppenberg
Alwin en Irma Toppenberg
Shelly en Elsie Toppenberg
Vera Richardson
Etty Toppenberg en Corma Vroegindeweij
Oslin en Joke Toppenberg
Madelin Toppenberg en Emir Sadikovic
Kenny Fang
Trudy en James Garrett
Ronald en Joy Fang
Sandra en Henk Wassenaar
Dennis en Olga Fang
Sharon Berlinski – Fang
Glenn Fang en Hans Groot

Peetoom: Gary de Nobrega
Peettante: Ethline Godoy

Neven en nichten:
Jurina, Addicito, Digalgina, Ethline, Ilonka, Manon, Sharin, Renick, Alwin, Masja, Aina, Nadia, Shelito, Shella, Othmar, Saïda, Alexandra, Ivolaine, Rienick, Jeanine, Yrishar, Jenny-Leigh, Jamie, Dawn, Lee, Tara, Bethinda, Danny, Suyen, Andres, Jean-Pierre, Dennis, Darin, Nathan, Gabriëlle, Ezekiel.

Een goede vriendin van de familie: Marléne Pierre-Louis

Zijn vrienden en beste vrienden die te veel zijn om op te noemen.

U kan Jarino een laatste groet brengen en het rouwregister tekenen in het Aurora funerarium op donderdag 7 januari van 18.00 tot 21.00.

De uitvaartliturgie wordt in het Aurora funerarium op zaterdag 9 januari gehouden van 9.00 tot 11.00. De crematieplechtigheid zal daarna in besloten kring plaatsvinden.

Graag in vrolijk en gekleurde kleding komen.

Op prijs wordt gesteld om een donatie te doen aan Casa Cuna in plaatst van bloemen.



O Señor, nos Dios, Grandi ta bo Nomber den Henter Universo. - Salmo 8

Agradecido pa tur loke ela significa pa nos durante su bida, semper dunando nos amor y cariño. Su bondad ta graba den nos curazon y tur e bunita recuerdonan lo keda cu nos pa semper. Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Señor ta participa fayecimento di:



Sra. Epifania "Fanny" Thijsen-Theysen
07-04-1937 – 03-01-2015

Na nomber di su:
Casa: Bernardito "Benny" Theysen
Yiunan: +Mirto y Magaly Theysen-Hernandez
Roberto y Zoraya Theysen-Henriquez
Hecto y Laurinda Theysen-Marugg
David y Jerina Theysen-Martinus
Nietonan: Carlos,Gilberto y Jessika Roger, Adriana, Rafael, Robert Jr, Stephanie y Benny, Robin y Deidre

Bisa nieto- y bisa nietanan na Merca y Hulanda.

Rumannan: + Mario Thijsen y famia
+ Sili Thijsen y famia
+ Evaristo Thijsen y famia
Ninita Kock-Thijsen y famia
Rosa Henriquez Thijsen y famia
+ Juan Pablo Thijsen y esposa
Rosimbo Thijsen y famia
Placida de Cuba-Thijsen y famia
Cleana van der Linden-Thijsen y famia

Esnan cu semper a duna atencion special: Alsira, Erna y Mieke.

Swa- y Cuñanan, Sobrino- y Sobrinanan, Prima- y Primonan, Ihanan, Amigo y Amiganan, Bisiñanan y demas Conocirnan:

Ta haci un invitacion pa e ceremonia di despedida cual lo tuma lugar riba diabierna 8 di januari 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sigui cu cremacion di nos defunto stima den seno familiar.

Lo tin oportunidad pa condoleer riba diahuebs 7 di januari 2016, di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di ceremonia di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Na nomber di su esposo, yiunan y demas famia kier a gradici pa tur e atencion y sosten ricibi durante bida, fayecimento y despedida di nos difunto stima:

Epifania "Fanny" Thijsen-Theysen

U danki special na Lupe, Maria, Sisi, Aralis, Geraldine y Dr. Tromp cu a juda cuida e difunto.

Danki na tur esnan cu a bishita, jama, manda mensahe y demostra apoyo den e momentonan dificil aki. Cu e cariño cu nos a ricibi ilumina e caminda pa e defunto den eternidad.

Alavez ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa diasabra 9 di januari y dialuna 11 di januari 2016 na Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa 7'or di anochi. Nos lo aprecia presencia di un y tur.



Those we love, don't go away; They walk beside us every day; Unseen, unheard, but always there; Still loved, still missed, still very dear.



Anna Leoncita Tromp - van der Schoot
Mihor conocí como "Juffrouw Anna", " Annatia", "Mami"
* 6 juli 1952 - 4 januari 2016*

Na nomber di su:
Esposo: †Robert "Betto" Tromp
Yuinan: †Germaine "Sasha" Tromp
Robert "Robertje" Tromp y Josephine Lacle
Mayornan: †Joseph "Jos" van der Schoot
Susana "Chanita" Arends
Rumannan: †Robert "Robbie" van der Schoot
Myriam y Ale Vrolijk
Maricella "Chella" van der Schoot
Mescos cu ruman: Karen Leenheer
Como suegro (a): Anthony y Yvonne Lacle
Sobrino (a)nan: Joseph y Liliana Winklaar y famia
Maroushka y Ko Fung Ho y famia
Alexandra Vrolijk y Melbert de Freitas
Marjanne Vrolijk y Rodney Bernadina
Solange Kuiperi y Albert Pop y famia
Adriaan "Papito" Lacle y famia
Pricilla Lacle y famia
Zion Lacle
Como subrino: Ari y Diahaira Vrolijk y famia
Tantanan: Gaby van der Schoot y famia na Hulanda
†Ria van der Schoot y famia na Hulanda
Jeanne de Bont - van der Schoot y famia na Hulanda
Bea van Beckhoven - van der Schoot y famia na Hulanda
Swa y cunanan: †Elio y Isabel Tromp y famia
†Frany Tromp y famia
Jesus Tromp y famia
†Nacho y Emilia Tromp y famia
†Rubin Tromp y Jeanette Zoedsma y famia
Pano Tromp y famia
Tina y Rupert Lacle y famia
Maria y Bert Luyben y famia
Juan "Capan" y Ella Tromp
Iha: Damian Croes

Demas amistades: Grupo 60 plus, Campanito, Vivian, Jeanine, Aneska, Elena, Coleta y Feijete.

Demas famia: Tromp, Lacle, Arends, Van der Schoot, Vrolijk, Winklaar, Ho, Kuiperi, Pop, Croes, de Freitas, Bernadina, de Bont, van Beckhoven, Merryweather, Ras, Mansur, Dirksz, Boekhoudt y Thiel.

Ex-colleganan: Simar, Skoa, La Salle, DPS, Ceque College, Basketbal bond y tur demas scolnan cu Anna a forma parti un tempo di nan.
Ex-alumnonan: Di tur e diferente scolnan y alumnonan di bijlesnan cu e la duna.

Ta invita tur pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 9 di janiuari 2016 pa 9'or pa 11'or di mainta na misa Pro Catedral San Fransisco de Asis na Playa y despues pa Santana Catolico di Playa. Nos ta lamenta cu despues di entiero no lo por ricibi bishita di condelencia na cas.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diabierna 8 janiuari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo tin un box disponibel na Aurora y na Misa unda por hasi un donacion na Fundacion Juffrouw Anna Tromp, cual ta wordu funda den su memoria pa yuda hobennan den ensenaza.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar y amistades.